

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6C2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> 9M RHIB		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-12DD09/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-12DD09		<b>Date</b> 2013-08-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MD-027-23845		
<b>File No. - N° de dossier</b> 027md.W6399-12DD09	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-09-06</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Haydock(MDDIV), Mark		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 027md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1397 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

### **Modification 8 à la demande de soumissions**

#### **Question 76 :**

Voir la réponse 72. Selon les instructions à l'intention des soumissionnaires, la section 1 : Soumission technique doit comprendre l'annexe J remplie. De l'information sur l'établissement des prix est exigée dans cette annexe. Dans les instructions à l'intention des soumissionnaires, il est indiqué que les prix doivent figurer dans la section II : Soumission financière, et qu'aucun prix ne doit figurer dans une autre section de la soumission. À la section I : Soumission technique, il est impossible de remplir complètement l'annexe J et d'exclure les enseignements sur l'établissement des prix. Veuillez fournir des précisions à cet égard.

#### **Réponse 76 :**

L'annexe J : Liste des fournisseurs de matériel et de services et liste de sous-traitants concerne une ventilation détaillée du coût d'une embarcation, comme indiqué à la section 2 de l'annexe E, et une ventilation détaillée du coût d'un ensemble de pièces de rechange et d'outils spécialisés, comme indiqué à la section 4.0 de l'annexe E. L'annexe J doit être jointe à la section II : Soumission financière.

#### **Question 77 :**

À l'annexe B, il est indiqué ce qui suit à l'article 5.3.5 vi. : « Comprendre des valves de décharge de surpression pour chaque compartiment, étalonnées à la pression de décharge adéquate (p. ex. 27,5 - 31,0 kpa (4 - 4,5 lb/po2) ». Une pression maximale de 4 - 4,5 lb/po2 est plus élevée que la pression normale pour un tube de ce type. Est-il acceptable de fournir un tube de flottaison ayant une pression nominale plus basse?

#### **Réponse 77 :**

Le MDN est prêt à accepter les pressions de gonflage recommandées par le FEO pour l'ensemble de tubes et aussi que le soumissionnaire installe les valves de gonflage en fonction des spécifications du FEO pour l'ensemble de tubes. Les pressions doivent être appropriées aux tâches que doivent être exécutées au moyen des embarcations pneumatiques à coque rigide du MDN, comme indiqué à l'annexe B.